



## **Minista munarijalik Qulliq Alrujaqtuqtunik Ikumadjutiinni**

Ministauplunga munariplunga Qulliq Alrujaqtuqtunik Ikumadjutiinni, ilitturipkarumajatka niuviqpektun inuit una QEC-kut hamaniittut ikajurniarhimaplutik ikajurumaplutiklu inungnik uvani COVID-19 qalagjuarnirmi.

QEC hailihimapkaijuq ajurnaittunik akiliqtuidjutikhanik inungnun havagviujunullu pauwatuqpektunun taapkuat akilimaiqtut tatqiqhiutini alrujaqtuqtukkut atukkamiknik tamaat. Kinguvaqtihihimanikkut akiit akiliqtakhat piiqtauniaqtun pautuqpektunun ataani uumani pinahuarutimi. Kuapuriisitkut kiplimaitait pauwatuutit iliuralimaittullu pauwatuutikkut kikliqarutikhanik talvunga qakugu naunaijaqtauninganun. QEC-kut piijaqhimajaillu tamaita hivuagun iliuraqtauhimajut pauwatuutikkut kikliqarutit.

Kuapuriisitkut kangiqhihimajut una ajurnarniqarnikkut piujuq amitaittunun Nunavunmiunnun havagumajullu tuninikkut ikajurutikhanik pauwatuqpektunun pijaarumi.

Ajurhaliruvi akiliriami tatqiqhiutimi pauwatuutingnik aturanik, hivajadjavan QEC Inungnun Ikajurnikkut havagvik uvani 1-866-710-4200 qaritaujakkuurutikkullunniit titiqqilugin uvani [CustomerCare@qec.nu.ca](mailto:CustomerCare@qec.nu.ca) ihuarhaijaami ajurnaittumik akiliqtuinikkut angirutimik.

## **Atanilluaq Inungnun Aanniaqtailinikkut Havaktimin nutaanik-ilitturipkaidjuti**

Una nutaaq Maliktakhaq Mighaagun Inungnin Ahiqpianiittukhakkut Katimaquhuirutinilu, taamna atuliqtuq April 24mi, himmautigijaa una amigaittuni katimanikkut maliktakhaq tunihimajuq March 23mi, 2020.

Nutaaq maliktakhaq naunaijattiaqtuq katimajunik inungnilu ahiqpangajukhakkut tunijuluq ajurnaittunik kangiqhijaami qanuriliurutikhani ikajurniaqtait Nunavunmiut ajurnaitqijaujumik maligiama maliktakhaq. Ikajurniaqtait havakviit kangihijaami qanuqtun aallanguqtirutikkut aulapkaidjutmingnik pipkainikkut inungnik qajangnaidjutikhainnun aulahimmaaqtukkullu havagutimingnik. Kingullikkullu, aallanguqtirniit ikajurniaqtaillu maligakkut havaktiit ikajuqtiillu ajurnaitqijaujumik naunaijariamingnik piniarhimadjutaa maliktakhaup talvani pilimaittungnarhijumi qanuriliurutimi ihariagijauliqqat maliktipkaidjutikhanik.

Naunaijarumajatka ilangit nutaami tukihidjutit ilitturipkaidjutillu tunihimajun uumani nutaami maliktakhami.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Niqiliuqviit havagviit laisqaqtullu havagviit huli umikhimajun. Niqinik nirijaqtuqviit huli tunijaaqtun qanuriliurutikhanik aquiqtuqtaujunik agjaqtaujukhanikluunniit, taimaatun malikkumik maliktakhanik inungni ahiqpangadjutinik taimailuqtillugin.

Tamaita havagviit ihumagijaujun imaatun Inungmun Hulidjutikkut Havaktiujun huli umikhimajukhaujullu. Hapkuat ilaqaqtun nujaliqjiit, umiijarviit, timimun nanuktiit, aallallu aajjikkiikniqaqtuq havagviit. Taimaatullu, kiguhiqjiit, huranun taaktiit, ukuallu ihumanun-ikajuqtiit umikhimajukhat, kihianun amirarnarhijunun. Nutaqqanun ulaqpivikhat, nunagijaujuni minnguiqvikhat, ukuallu ublumi-atuqtagit nunainni ukiuqtaqtuni minnguiqhirviinni umikhimajullu.

Piqarhutiklu umiktauttaaqhutik kiklikhaqarhutiklu, hapkuat havagviit angiqtauhimajut angmaqhimalutik: qujaginnaq havagvik anginiqaqtuq pipkaijaami malruuknik-miitanik inungni ahiqpangadjutikhanik iluani havagvingmi, ukuallunniit havagviit kikliqaqtun niuviqtukhanun avatquhimaittumik tallimanik atauttikku. Una tallimanik-atauttikku maliktakhaq aturutiqangittuq havagvingnun anginiqaqtun pipkainikkut inungni ahiqpangadjutikhainni tamaani havagvingmi, imaatun niqinik niuvirvik, havautihiaqtuqvik, ukuallu aajjikkiikniqaqtuq havagviit.

Maliktakhaq tunijuq tukihidjutikhamik katimajunun. Tamaita ihuaqhaqtauhimajun inungni katimaniit amigaitqijaujuni tallimani inungni pitqujaungittuq. Una ilaqaqtuq huqullaqtunik qunngiariaqtuqtunik, nunallaani hulidjutini, ulapqidjutinik, qanuriliurutiniklu imaatun katuhiqtauliqtunik, iluvirhiliqtunik, itqaumanikkullunniit katimadjutinik.

Kingullikkut, tamaita inungnik katimadjutit, ilaujullu inungnin katimadjutit nanminirijaujuni igluni, kiklikhaqtaqtuq tallimanik inungnik ikitqijaujunikluunniit. Una ilaqaqtuq ulapqinikkut katimajun, katimajiujuuni miitirutainni, niriqatigiigutini inungni igluqangittut atauttikku.

Una nutaaq maliktakhaq tukihidjutiqaqtuq kikliqarutit ajurnailiqtun, taimaaluunnit Nunavut Kavamanga ihivriutauffaaqtaa nunapta pidjutaa humaahuirutaaluunniit qajangnarnirmi. Taimaatut kihimi, tukihidjutit ataani nutaami maliktakhami ihuaqhaqtauhimajun tukihidjutinun atuqtaujunun aallani nunagijaujuni. Una pidjutijuq kiklihaqtaqtunik qanuriliurutikhanik naunaittiaqhugin aajjikkiikniqarhugillu aturutainnun maliktipkaidjutainnullu.

Hakugiktumik pidquidjutiujuuq Nunavunmiut katimalluaquhuiqlugin kinamun ilaungittuq qanitqijaujuni ilagiiknikku iglumingni. Qujaginnait inungni katimadjuti pidjutijuq qanuqtun qajangnarhittaaqtumik, taimaalluarlu tautugaangapta inungnik amigaittunin aallakkiiknin igluqaqtunin katimaliraangata. Nunavunmiut huli qajagiraanginnaqtukhat, atuqlutik

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

inungnin ahiqpanganiillutik piqpiarutaanun, uaqlugillu algatik atuqatiiktauhimajullu qaangit halummaqpiarlugin piqattarlugillu.

Kingulliqpaaq maliktakhaq pihimajaa piniarhimajuq qahuriliurutikhaa tuninikkut ihariagijaujunik qanuriliurutikhanik ikajuutikhanik inungni aanniatailidjutainnik. Kihimi, Nunavut Kavamanga ilitarijaa ihariaginiq tunijaami nauniatpiaqtunik uqautinik tukihidjutikhaniklu.

Havagvia Maligaliqijikkut havaqatigiplugu Atanilluaq Nunalaani Aanniaqtailinikkut Havakti (CPHO) upalungaijainiaqtuq nutaamik Pitquidjutimik Maliqajaujukhat Ahiqpangajukhaujutit Aallanit Inungnit unalu uqauhiit kangiqhinnaqtumik pijakhamingnut nakuujumik.

Ilaupluni Nunavut Kavamangani (GN) havagutainni hapumminikkut Nunavunmiunnik uumangga qajangnaqtumin COVID-19 qalagjuarnirmin, GN-kunni Havagviit atuqtipkaliqtait hapkuat:

## **Aanniaqtailinikkut Havagvia**

---

### **NUTAAT IKAARNIKHAT Qalagjuarnirmun COVID Hivajarvikhaq**

Uqaqqatigarumaguvit inungmik aannialiruvit taffuminga Qalagjuarniq-19 mihingnautiqaliruvit imaaluuniit aullaqhaaqhimaguvit aanniarutiqliqtunut nunanganut nunangannitluuniit tikiharuvit? Apirhuutikhaqaqqit mighaagun aullaarnikkut Nunavunmun taapkunaniluunniit avaliingaaqtukhaunikkut najuqvighanik? Hivajaqlugu 975-8601 unaluunniit 1-888-975-8601 talvannga **10 ublaami uvunga 6 unnuliqqat** uqaqatigijaami kinamun. Itqaumalutin una hivajarvikhaq pihimajuq tahapkununga ihariahuktunun - atuqtaujukhaungituq apiqhuutinun.

Apirhuutikhaqaruvin ikajuqtaujukhauguvilluunniit amigarnarhikpat, [hivajaqlugu nunallaami munarhitkut](#).

### **Kiguhiqijikkut Havagutit**

Amigakhuutaujuinnait kiguutaijaqtit kivgaqtuutikhait tunijauniaqtut tamainni Nunavunmi nunallaani qakugu tuhaqtitauffarniaqquhi.

Nunaqaruvit Iqalungmni, Kangiqᓴnirmi, Iqaluktuuttiamiluuniit imaalu kigullirjualiruvit imaaluuniit kiriqhiurlirumik qaquvipalluunniit, hivajainnariaqaqtatit kiguhiqijitkut titiraqhimajut ataani uqariarni kiguliurutingnik.

- Iqaluit: Avikturnianni Kiguhiqijitkut Tutqikhaijiaq talvani QGH @ 867-975-8600 ext 6206

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

- Kangiqlinirmi Kiguhiqijitkut Havagviat @ 867-645-2776
- Iqaluktuuttiami Kiguhiqijitkut Havagviat @ 867-983-4171

Hivajarviit kiukjaungitpat, maliklugit maliktakhaliukhimajut nipiliuqhimajumik naalaglutit.

Pulaaqtailidjavutit kiguhiqijitkut havagvianut tunijauhaimaitkuvit ihuaqhariikhimajumik takuurhivikharnik. Inuit upautijut tapkununga kiguhiqijitkut havagviannut ihuaqhijauhaimaittumik ihivriuhirvikhanik takujaulimaittut.

Apirijaujutit takuukhivikharnik qaitqujauplutit kinguvaktihimaittumik, takujaulimairnakhavutit kinguvaktitkuvit qaiguvit.

Inungnut tahamanirmiutaungittunut nunaqaqtut hilatainnit Iqalungnit, Kangiqlinirmi hamaniluuniit Iqaluktuuttiami kigikhiurlualirumik imaaluuniit kigikhiurlirumik imaktitpataluuniit, hivajadjavutit nunangni munaqhitkunut.

### Aullaqtun

Tamatkiutit (Tamaita Avaliingarnirni Najurviinni)	
Tingmijuuq Qanurittuq	Inuit Avaliingaaqtitaujun talvannga April 26mi
Taaktiliaqnikkut Tingmidjutit	221
Inuit Inmikkuuqtut	118
<b>Attautimun</b>	<b>339</b>

### Tingmijut utiqatun naunaikutit:

Aullarvia Ublua	Amigaitilaangin Tingmijun Avaliingarvingnin
April 24	3
April 25	0
April 26	14
April 27	72

### Ihariagijauqpiaqtuni Havaktini Tukhirutin

April 26mim, pilik 743 tukhirutinik, 560 taapkuat ihariajiauqpiaqtunin havaktinin tukhirutiujun.

Tukhirutini Qanurittuq	#	%
Angiqtaujuun (ilaujun ihariagijiauqpiaqtun ihariagijauulluangittullu)	613	82.5%
Qingijaujun	90	12.1%
Ihumaliurutaujut huli	40	5.4%
Attautimun	743	100%

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



## Havagvia Maligaliqijikkut

---

Havagvia Maligaliqijikkut havaqatigiplugu Atanilluaq Nunalaani Aanniaqtailinikkut Havakti (CPHO) upalungaijainiaqtuq nutaamik pitquidjutimik Maliqajaujukhat Ahiqpangajukhaujutit Aallanit Inungnit unalu inugiaktunik katimajut naunaitaakhanik uqauhiit kangiqhinnaqtumik maliqaplugillu ukuat pitquidjutimik. Hamna nutaaq pitquidjutimik atuqtaulirniaqtuq Tallimiumni, April 24, 2020 ubluqihitikkut 11:59 p.m.

Unaluttauq, Havagvia Maligaliqijikkut apiqqutaujunik kiudjutainiklu atani tunijauniaqtullu aallanik naunaqhittikhainnik ikajuuikhainniklu Nunavummiut kangiqhittiarutikhanik pidjutaujunik taffuminga pitquidjutimik.

### **Qakugu bylaw havakti itirniaqqat iglumnut imaaluuniit inungnut iglugijaujumut havagviujumutluuniit?**

Hapkuat Pitquidjutit ajuqhautaukpata tapkunanga CPHO, naunaitiaqhimajumik ukuat igluqpait najuqtarni, "iglugijarni", imaalu havagviujumi, imaatut niqitarvik niuvvavik.

Titiraqhimajut ataani pitquidjutit, CPHO tunihijuuq maligatigut havaktinut atanngiqtuiddjunmik itiqtaaqtuq igluqpaujunut makpirangittumik maliqajaujukhanut pidjutiqaqtunik.

Igluqnungaukpata, kihimi, kavamatkut ilitaqhijut pilaarutiginik pinahuaqtarniklu bylaw havaktiit havaktukhat maliqalugit pidjutiqaqtut pilaarutimungnut. Bylaw havaktingit ukpiruhukkumik ihuinnarutikkut pidjutiqaqtunik itiqtaaqtuq iglungnut, angirutingnik pijukhaujut, pilutikluuniit itiutikhamingnik iglungnut makpiraamik Apiqhuivingmit.

### **Kinap maliqatquniaqagit hapkuat pitquidjutimik?**

Ilaurutikhanginnik Pallihimatkut havaktingit, imaalu maliqattiaranginni amigaqhuutaujunik pitquidjutinik, tamna CPHO atanniqtuiddjutiqaqtuq tamainnik malitaigut havaktiujuniktikkuqaqtauhimajunik atani avikturiniinni maligatigut maliqapkarlugit ukuatpitquidjutinik. Hapkuat ilaujut hamlatkunni bylaw-kut havaktingit, pallihimanguat talvanga Nunavunmi Apiqhuirvingmit Maligaliqijikkut, nunamiklu munaqjujut qaujihaijit , imaalu uumajuliqijikkut havaktingit.

Hapkuat havktuujut munaqhijukhat maliqajakhainnik maliruagakhanik. Kihimi, amigaqhuutaujunut pitquidjutimik tunijauhimajut aallanik hakugiutikhainnik. To ensure those charged with protecting the health of Nunavummiut are prepared to take on this task, they will be provided with clear guidelines on their responsibility.

CPHO atanngiqtuuijut hapkuninga malitatigut havaktiujunik amihunut pidjutiqaqtuni:

- Pallihimatkut ikittuuniarunaqhijut pallihimat nunagnani aanniarutaudjutaani imaalu ikajulimaittunaqhijut ihuaqhautikhanik aallanik munarijaujukhanik;

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



- Angiqtauhimajut by-law havaktingit qaujimajariiqut maliktakhanik imaalu ajuiqhaqhimajut maliqjauhimajunik atuqqujaujunik atani avikturnianni maliruagakhanik;
- Tamna pitquidjutit pidjutiqaqtuq itiutikhanik avikturniinni min'nguirvingnutaallanullu maniqqami hulipkaidjutikhanik, uumajulijitkut havaktiit hivulliujut hivajaqtaujukhat; imaalu
- Hamlatkut bylaw havaktingit ajuiqhaqhimajut tuniuqhaiplutik akiliqtakhanik titiraqhimajunik ataani ilitarijauhimajut bylaw-ngudjutimingni Nunavunmi nunamingni.

The CPHO is working with officials from the RCMP, the Government of Nunavut and municipalities to ensure consistent messaging and enforcement across the territory.

### **Qanuriliuqtukhauvik ihumalukkuma pitquidjutit maliktaungittut?**

Nunangni Pallihimatkut ikajuqtaaqut hivulliujut hivajaqtakhatit. Ihumalukkuvit, hivajadjavatit Pallihimatkut.

Hivumuuqpaalliatiluta, munarijakhavut, ihivriurlugit ihuaqharlkugillu hapkuat pitquidjutit pijariaqaqqata. Naunajautikhavut aadjikutakhainnik ihariagijaujunik aannialaqtaititkhanik taffuminga COVID-19 Qalagjuarniq. Qanngiutillakkupta aanniarunmi, maliqajakhairniaqtavut hapkuat maliqjauhimajut.

Nunavummiut aanniaqtailinikkut tamapta munarijakhavut! Itqaumaluhi: uaqlugin algatin qaangillu hunavaluit, inuqarnirmi unghahikhimavaklutin, tuhaalugin uqaudjutait anniaqtailinikkut havaktinin, aihimalutillu aannialaqtiguvin.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqahini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)